



### 3.3

## 無名有實的種族區隔

正如第1.3章提到，主權移交後，民族主義介入了香港的政策制定，少數族裔的利益成為了被輕視的部份。羅金義、李劍明形容這是主權移交後香港政治「中華化」（sinicization）的結果<sup>1</sup>。主權移交後，何偉業訪問香港的伊斯蘭社群，綜合受訪者的回應，他形容：「明顯地，穆斯林的少數族裔體驗到主權移交帶來的政策轉變。英國人離開後，他們感到被中國政權出賣。在中國轄下的特區政府統治下，很多有利少數族群的政策，都隨之而去。」<sup>2</sup>

雖然，2009年開始香港實施了《種族歧視條例》，明顯的種族歧視行為有所收斂。不過，少數族裔作為明顯的經濟弱勢，香港政府並沒有給予額外的照顧。固然，少數族裔人士作為香港公民，可以按資格申請各種生活津貼，但是，「族群」一直不屬於香港公共財政分配的一個類別。香港整個社會保障制度，並沒有特別照顧族裔差異導致的生活困難。例如，雖然經濟弱勢的少數族裔跟其他低下階層一樣，也符合申請公屋的資格；但是，公屋單位的編配沒有考慮到族群鄰里網絡的重要，對他們來說，「上樓」意味著脫離原來的互助網絡，可能令生活更加困難<sup>3</sup>。有時候，居住公屋的少數族裔家庭，更要面對華人鄰居的歧視、白眼，造成困擾<sup>4</sup>。各種壓力導致的結果是，整個公共房屋政策難以讓少數族裔受惠。面對昂貴租金，沒有能力為子女負擔良好教育，下一代繼續處於經濟弱勢。其實，政府關於「社會保障」

的政策綱領裡面，有一項稱為「促進社會共融」。當中提到，「政府為殘疾人士、少數族裔、新來港人士及貧困人士提供服務，幫助他們融入社群」<sup>5</sup>。換言之，政府的政策視野把族裔差異，跟殘疾與健全的差異、貧困與富裕的差異，視為同一回事。

另一方面，當香港的政策「中華化」的時候，也間接影響到少數族裔上流的機會，成為了無名有實的種族區隔，這個狀況，在教育方面最明顯。

1998年，為了增強國族身份認同，特區政府強制全港約四份三中學實行母語教學，而另外四份一以英語授課的學校，一般被視為「傳統名校」，入讀大學的比率也較高。對不少英語強、漢語弱的少數族裔來說，這個政策直接減少了他們可入讀的中學，而願意取錄少數族裔的學校，都是教

1 Kam-Yee Law & Kim-ming Lee, "The Myth of multiculturalism in 'Asia's World City': Incomprehensive Policies for Ethnic Minorities in Hong Kong," *Journal of Asian Public Policy* vol. 5 no. 1 (March 2012), 117-134.

2 Wai-Yip Ho, "Historical Analysis of Islamic Community Development in Hong Kong: Struggle for Recognition in the Post-colonial Era," *Journal of Muslim Minority Affairs* vol. 21 no. 1 (2001), 72.

3 〈居港尼裔人離地難生根〉，《東方日報》（2012年10月20日）。

4 陳錦華、古學斌，〈排斥少數族群：香港巴裔人士的住屋經驗〉，載《公民身份的再思與打造：華人社會的社會排斥與邊緣性》，譚若梅、古學斌、江紹祺（編）（香港：香港理工大學應用社會科學系政策研究中心，2005），頁37-52。

5 「促進社會共融」，《GovHK香港政府一站通》（摘於2013年6月2日），網址：  
<http://www.gov.hk/tc/residents/housing/socialservices/youth/SocialInclusion.htm>

# 概況

學水平相當參差的「第三組別」學校<sup>6</sup>。剩下來的英文中學，有一部份轉為直接資助中學，學費昂貴。另一部份津貼的英文中學，除了英語外，也十分看重學生的中文能力，絕大部份少數族裔難獲取錄。為了修補母語教學帶來的問題，政府透過給部份學校額外津貼，設立了15間（2012年增至28間）「指定學校」，以英語授課，並給予少數族裔程度較淺的中文課程。2008年，教育局及大學教育資助委員會同意讓非華語學生以中等教育證書（GCSE）、普通教育文憑（GCE）或國際普通中學教育文憑（IGCSE），取代高級程度會考（於2012年改為香港中學文憑考試）中文科，大致上舒緩了少數族裔升讀本地大學的困難。不過，正如章節3.2提到，整個升中制度，令少數族裔於起步階段已經落後主流社會，導致大部份少數族裔完成了初中課程後，難以升讀高中，遑論升讀大學。

工作方面，由於上述的制度安排，少數族裔的學歷難以讓他們投入高薪工作行列。而且，政府的設限，也令少數族裔被直接排斥於公務員體制外。例如，主權移交前投考公務員，只需要測驗英文能力。但主權移交後，中英文均需要考核，直接令少數族裔難以成為公務員，也令政府缺乏具相關背景的公務員處理少數族裔的求助，增加了少數族裔享用公共服務的難度。

---

6. Kelley Loper, Race and Equality: A Study of Ethnic Minorities in Hong Kong's Education System (HK: Centre for Comparative and Public Law, The University of Hong Kong, Occasional Paper no. 12, 2004).

# 影像 無國界

## 作品探討

### 3.4

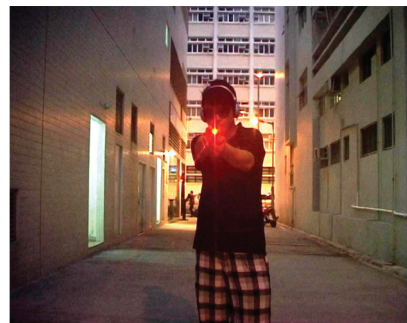
## Killer x Translator, Killer x 2, The Dark Dream, U'r Going to Hell

- a 你認為四部作品有甚麼共通點？
- b 參考《Killer x 2》和《U'r Going to Hell》的故事背景，你會怎樣形容他們的日常生活？這種生活形態，在哪層面上跟香港人的生活形態一樣？
- c 你認為有甚麼因素產生影片中呈現的生活形態？（參考p.46影像作為方法）
- d 從《Killer x 2》、《The Dark Dream》、《U'r Going to Hell》所見，你認為他們的英語水準如何？
- e 《U'r Going to Hell》的主角只會英語，聽不懂中文，你認為這種情況，在香港白人身上是否常見？
- f 你認為，香港少數族裔是否能夠以良好英語作為競爭優勢？為甚麼？



Killer x Translator (影像無國界2011)

Usama Haider、Gonzalez, Joseph Anthony JR. F.、Usama Javed、Singh Palvinderjit / 2012/ 4' 24" / 彩色Col / 粵語及烏都語對白，英文字幕 In Cantonese and Urdu with English subtitles



Killer x 2 (影像無國界2012/13)

Hamza Ali、Umair Ali、Sami Usama Javed、Jahanzeb Haider、Usama Haider / 2013/ 7' 37" / 彩色及黑白 Col & B/W / 粵語及烏都語對白，英文字幕 In Cantonese and Urdu with English subtitles



The Dark Dream (影像無國界2012/13)

Dhaliwal Anurag、Arjun Buduja、Iqbaljit Singh、Thapa Bishwash / 2013/ 7' 57" / 彩色及黑白 Col & B/W / 英語對白，英文字幕In English with English subtitles



U'r Going to Hell (影像無國界2011)

Milan Rai、Mudasar Nawaz、Raza Khan Mohammad、Sajjad Shahroz / 2012/ 7' 53" / 彩色Col / 粵語及英語對白，無字幕In Cantonese and English with no subtitles

# 關鍵詞

## 3.5

### Social exclusion

社會排斥

在社會的不同社群當中，有個別群體因為種族、性別、社會標籤等問題，難以參與、介入公眾事務，處於一種無力、被隔難的狀態，稱為社會排斥。社會排斥未必等於主流社會敵視個別群體；但是，整個社會行之已久的運作方式，例如教育、就業、其他公共服務等等，卻令個別群體難以融入，也令他們難以實踐各種政治、文化、經濟權利，而這些權利理應是人人平等的。社會排斥跟貧窮、失業等問題密不可分。但是，主流社群尚可以透過各種集體行動來爭取改善問題，也較容易獲得大眾認同；而社會排斥的體現在於，個別社群面對的困難，根本不獲社會大眾重視，甚至視為理所當然。這種不被主流社會重視的情況，令個別群體在社會長期處於劣勢，也爭取無門。

## 3.6

### Class

階級

每個社會，都是階級構成的社會。古代的時候，皇室、貴族、地主、佃農等政治身份、經濟能力的差異，構成了古代的社會階級。而資本主義社會的階級分野，學者們從不同角度出發，著眼不同的階級：工人階級、農民階級、中產階級、資本家、官僚階級等等。另一方面，各地不同的政治、經濟情況，也會分別強調某個階級的角色。例如，雖然香港的小商戶和地產商都屬於廣義的「資本家」，但是，由於地產商掌握了香港最重要的經濟資源，並因此獲得各種政治特權，香港社會傾向把地產商區分開來。

認識階級，要注意兩點：（一）階級之間的關係，是支配與剝削的關係。社會階級，是權力不均等的體現。資本家透過壓低薪酬，增加自己利潤，以維持資本家的地位；另一方面，工人階級接受了低廉工資後，在市場消費，過程中把賺得的工資送回資本家，繼續處於弱勢。（二）階級的形態，是一種相對固定的形態。一個工人階級的家庭，礙於經濟資源不足、基層文化等環境，很大機會，終其一生都是工人階級，甚至他們的子女也是工人階級。倒過來說，上層家庭的子女，自少已經享受較豐富的經濟資源，接受較良好的教育，日後工作也較容易得到「世叔伯」的幫助，好讓他們世代代繼續處於上層。

# 關鍵詞

3.7

Social mobility

## 社會流動

所謂社會流動，即是社會階級之間，是否有足夠的流動性。關於「階級」的部份提到，中產階級和上層階級會用各種方法，把自己在社會的優勢，盡量帶給下一代，讓他們的社會地位得以世代延續，也鞏固社會既有的階級結構。因此，所謂社會流動，重點在於如何令中產階級、上層階級享受的優勢；基層身處的劣勢，不會延續至下一代。

社會流動的議題，其實是社會是否公平（fair）的問題：若一個天資聰穎、刻苦用功的孩子，因為階級劣勢（例如不能入讀直資名校、難以負擔海外交流、家庭欠缺求職需要的社會人脈）而不能獲得應有回報的話，這便是一個不公平的社會，也可以說，這是缺乏社會流動的體現。相反，若某生於中產、上層的庸碌之輩，依仗家境往海外升學，憑藉家庭人脈找到高薪工作，繼續身處中產、上層，同樣是缺乏社會流動的體現。

社會流動的阻力主要來自中產、上層階級在經濟資源、人脈優勢的世襲。所以，要促進社會流動，主要是兩項工作：（一）避免中產、上層階級鞏固他們的社會優勢；（二）盡量把中產、上層階級維持社會優勢的條件，開放給社會大眾。要實踐這兩項工作，需要一系列具體政策，例如：（一）增加利得稅、增加高收入人士的薪俸稅、開徵遺產稅、開徵資產增值稅等等，把中產、上層階級累積的過多財富轉為公共資源，盡量讓基層跟中產、上層階級享受同樣的教育資源，並拉近他們日常生活方式的差距；（二）把傳統名校、大學等累積人脈優勢的場所，盡量開放予基層，唯才取錄，避免他們礙於高昂學費、缺乏人脈而被摒諸門外。

# 單元練習

## 3.8

資料A：

香港民政事務局與政府統計處委託了一所私人顧問公司進行少數族裔人士抽樣調查結果如下：

| 少數族裔人士遇到的困難類別* | 人數（個）  | 百分比   |
|----------------|--------|-------|
| 語言問題           | 38,500 | 68.8% |
| 工作/就業          | 4,300  | 7.6%  |
| 房屋             | 3,600  | 6.5%  |
| 交通             | 2,400  | 4.3%  |
| 消閒娛樂           | 2,300  | 4.1%  |
| 醫療             | 1,100  | 1.9%  |
| 通訊             | 1,100  | 1.9%  |
| 教育             | 500    | 1.0%  |
| 其他             | 6,700  | 12.0% |
| 總人數            | 56,000 |       |

(\*註：容許多個答案)

(資料來源：香港民政事務局)

資料B：

自回歸後至 2011 年，香港的公務員體系沒有聘請任何新入職的少數族裔人士。政府於 2003 年修訂公務員的入職要求，提高了中文能力要求之餘，亦要求所有入職公務員必須符合同樣的中文和英文指標。由於香港的教育制度未能讓少數族裔有效地學習中文，少數族裔的中文程度不及華裔投考者，他們通通被排拒於公務員隊伍之外。

(資料來源：融樂會<http://www.unison.org.hk/CivilServantRecruitmentPolicy.php>)

- 描述資料A顯示香港少數族裔人士遇到的困難。(3分)
- 資料B反映社會不公平以及社會排斥的情況，這如何影響香港少數族裔人士的生活素質以及影響爭取其社會階級地位？(6分)
- 你在多大程度上同意語言問題及家境問題是阻礙香港少數族裔人士爭取社會流動的兩大主要因素？參考以上資料及課程內容，解釋你的答案。(10分)

影像無國界」是香港藝術中心旗艦節目 **ifva** 的年度項目，為香港少數族裔而設的創意影像教育計劃。2012/13 年度的活動包括為少數族裔青少年而設的啟發創意營及短片製作營。這份教材套的內容包括學員的影像作品、四個單元的教學材料，及活動籌辦者的經驗分享。

本教學材料適用於中五、中六程度通識科，及副學士課程科目。

Organised by **ifva** (Incubator for Film & Visual media in Asia) of Hong Kong Arts Centre, “All About Us” is a creative video project dedicated to ethnic minorities teenagers in Hong Kong. In 2012/13, the programme consisted of the Orientation and Creative Camp and the Intensive Video Production Camp. This education kit includes the creative video works of the participants, teaching material in four chapters, and sharing of experience from the organizers.

This teaching kit aims to serve the Liberal Studies curriculum at Form 5 and Form 6 level. It is also an useful teaching material for Associate Degree programmes.

---

[www.ifva.com/allaboutus](http://www.ifva.com/allaboutus)

---

organised by



supported by



sponsored by



in collaboration with

